

NN 6/2014 (31.10.2014.), Zakon o potvrđivanju Memoranduma o suglasnosti o institucionalnom okviru inicijative za spremnost i prevenciju u katastrofama za jugoistočnu Europu (2013)

HRVATSKI SABOR

59

Na temelju članka 89. Ustava Republike Hrvatske, donosim

ODLUKU

O PROGLAŠENJU ZAKONA O POTVRĐIVANJU MEMORANDUMA O SUGLASNOSTI O INSTITUCIONALNOM OKVIRU INICIJATIVE ZA SPREMNOST I PREVENCIJU U KATASTROFAMA ZA JUGOISTOČNU EUROPU (2013)

Prolašavam Zakon o potvrđivanju Memoranduma o suglasnosti o Institucionalnom okviru Inicijative za spremnost i prevenciju u katastrofama za Jugoistočnu Europu (2013), koji je Hrvatski sabor donio na sjednici 17. listopada 2014. godine.

Klasa: 011-01/14-01/140

Urbroj: 71-05-03/1-14-2

Zagreb, 23. listopada 2014.

Predsjednik

Republike Hrvatske

Ivo Josipović, v. r.

ZAKON

O POTVRĐIVANJU MEMORANDUMA O SUGLASNOSTI O INSTITUCIONALNOM OKVIRU INICIJATIVE ZA SPREMNOST I PREVENCIJU U KATASTROFAMA ZA JUGOISTOČNU EUROPU (2013)

Članak 1.

Potvrđuje se Memorandum o suglasnosti o Institucionalnom okviru Inicijative za spremnost i prevenciju u katastrofama za Jugoistočnu Europu (2013), sastavljen u Sarajevu 28. studenoga 2013. u izvorniku na engleskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Memoranduma iz članka 1. ovoga Zakona, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na

hrvatski jezik, glasi:

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON THE INSTITUTIONAL FRAMEWORK OF THE DISASTER PREPAREDNESS AND PREVENTION INITIATIVE FOR SOUTH EASTERN EUROPE (2013)

Preamble

The Councils of Ministers of the Republic of Albania and Bosnia and Herzegovina, and the Governments of the Republic of Bulgaria, the Republic of Croatia, the Republic of Macedonia, the Republic of Moldova, Montenegro, Romania, the Republic of Serbia, the Republic of Slovenia and the Republic of Turkey, hereinafter referred to as the Parties of the Disaster Preparedness and Prevention Initiative for South Eastern Europe (hereinafter «the DPPI SEE Parties»),

Recognising the need to further enhance regional cooperation and regional consultation in the field of disaster management (capacity building, methods and practices) as essential;

Reaffirming their commitments expressed in the Memorandum of Understanding on the Institutional Framework of the Disaster Preparedness and Prevention Initiative signed by the Governments of the Republic of Albania, the Republic of Bulgaria, the Republic of Croatia, the Republic of Macedonia, the Republic of Moldova, Montenegro, Romania and the Republic of Slovenia in Zagreb on 24 September 2007 and by the Governments of Bosnia and Herzegovina and the Republic of Turkey in Sofia on 8th April 2008 and by the Republic of Serbia in Sarajevo on 7 April 2009, and which shall cease to be in force on 1st January 2014;

Acknowledging the successful cooperation among the Parties of the Disaster Preparedness and Prevention Initiative for South Eastern Europe as a regionally owned institutional framework for South Eastern Europe with an aim to improve and strengthen abilities and capacities to prevent and prepare for natural and man-made disasters;

Have agreed as follows:

I. DPPI SEE GOALS AND OBJECTIVES

Article 1

The principal objectives of the Disaster Preparedness and Prevention Initiative for South Eastern Europe are to contribute to the institutional capacity-building of disaster management organisations to enhance disaster prevention and preparedness in the countries of South Eastern Europe (hereinafter «the SEE») region by:

- a) Serving as a regional network and facilitator in disaster preparedness and prevention of natural and man-made disasters in the SEE region;
- b) Enhance cooperation among the DPPI SEE Parties in view of EU enlargement and the process of Euro-Atlantic integration;
- c) Supporting countries in the SEE region in their efforts to further develop disaster preparedness and prevention through common approach and cooperation with all relevant international organisations and bodies, especially the EU Civil Protection Mechanism;

d) Strengthening and enhancing bilateral and multilateral cooperation, facilitating exchange of information in the field of disaster preparedness and prevention at all levels among competent national disaster management authorities and other relevant institutions in the SEE region, in accordance with the national regulations regarding the exchange of information;

e) Identifying and sharing lessons learned and best practices.

II. DPPI SEE GOVERNANCE AND COORDINATION STRUCTURE

Article 2

DPPI SEE Regional Meeting

The DPPI SEE Regional Meeting is a governing and decision-making forum/body, composed of Heads of the disaster management authorities of the DPPI SEE Parties supported by other relevant authorities/ministries responsible for disaster preparedness, prevention and management issues.

The DPPI SEE Regional Meeting provides a policy framework for the DPPI SEE and serves as a platform for internal consultations and recommendations to be forwarded to the appropriate national authorities to facilitate the decision-making process within the national governments.

It fosters networking and cooperation with international partners and actors, exchange of information, experiences, lessons learned and best practices in the field of disaster preparedness, prevention and response and resolves issues of common interest.

The DPPI SEE Regional Meeting shall be attended by the DPPI SEE Parties. Upon invitation, DPPI SEE Advisory Board members and DPPI SEE Partners may also participate in the DPPI SEE Regional Meeting.

The Chairmanship of the DPPI SEE Regional Meeting shall rotate on an annual basis between the DPPI SEE Parties in alphabetical order.

The DPPI SEE Regional Meeting decides by consensus on the following:

- a) amendments to the Memorandum of Understanding;
- b) the seat and the composition of the DPPI SEE Secretariat;
- c) any request pursuant to Article 13 of this Memorandum of Understanding;
- d) adoption of Rules of Procedure and Financial Management Rules;
- e) adoption of Annual Work Plan and Budget;
- f) endorsement of Report on the implementation of the Annual Work Plan and Annual Financial Report;
- g) projects that are funded from the DPPI SEE Budget.

The DPPI SEE Regional Meeting meets twice per year. Extraordinary sessions may be scheduled at the initiative of the DPPI SEE Chair-in-Office and with the consensus of all DPPI SEE Parties.

The DPPI SEE Regional Meeting shall adopt Rules of Procedures and any other internal regulations governing the work of the DPPI SEE bodies and structures including the DPPI SEE Secretariat.

Article 3

DPPI SEE Advisory Board (DPPI SEE AB)

The DPPI SEE Advisory Board is composed of experts with functional expertise, representing international partners of the DPPI SEE and invited by the DPPI SEE Chair-in-Office. The DPPI SEE Advisory Board advises on proposed and planned projects and activities, and contributes to sustained policy relevance.

There are no formal voting rights; decisions are to be reached by consensus.

Article 4

DPPI SEE Working Groups (DPPI SEE WG)

The DPPI SEE Regional Meeting may establish DPPI SEE WGs as technical bodies to develop and support specific DPPI SEE projects. DPPI SEE WGs shall be chaired on an informal basis by a country in the SEE region with the participation of national and international experts. DPPI SEE WGs report to the DPPI SEE Regional Meeting and are supported by the DPPI SEE Secretariat.

Article 5

The TRIO Mechanism

The Trio Mechanism (hereinafter «the Trio») is comprised of the present DPPI SEE Chair-in-Office and representatives of the previous and incoming DPPI SEE Chair-in-Office.

The role of the Trio shall be to ensure the strategic coordination and planning of the DPPI SEE activities.

The Trio meetings shall take place twice a year back to back with Regional Meetings. The present DPPI SEE Chair-in-Office shall in coordination with other two members of the Trio, establish date, place and agenda for the meeting.

Article 6

DPPI SEE Partners and/or Donors

Interested countries and international organisations/institutions may become DPPI SEE Partners and/or Donors and participate in DPPI SEE activities by notifying the DPPI SEE Chair-in-Office or Head of the DPPI SEE Secretariat or by announcing such interest at the DPPI SEE Regional Meeting.

Participation shall be at the DPPI SEE Partner's own cost and with its own financial and human resources.

III. ADMINISTRATING THE DPPI SEE

The DPPI SEE Secretariat

Article 7

The Seat

The seat of the DPPI SEE Secretariat is in Sarajevo, Bosnia and Herzegovina (hereinafter: «the Host Country»). The DPPI SEE Secretariat shall have legal capacity as necessary for carrying out its functions.

The Host Country shall provide the facilities and office operating costs for the DPPI SEE Secretariat unless agreed otherwise. The legal capacity, privileges and immunities of the DPPI SEE Secretariat shall be defined in the Host Country Agreement to be concluded between the Host Country and the DPPI SEE Parties.

The Seat of the DPPI SEE Secretariat may be changed by the consensual decision of the DPPI SEE Regional Meeting.

Article 8

Structure and Functions

The administrative/supportive structure for the DPPI SEE and DPPI SEE CiO is the DPPI SEE Secretariat.

The DPPI SEE Secretariat consists of the Head of the DPPI SEE Secretariat and the Administrative/Finance Assistant. The mandate of the DPPI SEE Secretariat staff shall be three years with a possibility of extension for one additional year.

Article 9

Reporting

The DPPI SEE Secretariat works under the guidance of the DPPI SEE Chair-in-Office and reports to the DPPI SEE Regional Meeting on its activities and expenditures. Additional reporting (narrative and financial) may be required by the DPPI SEE Chair-in-Office.

Any reporting shall be provided in accordance with the Rules of Procedure and Financial Management Rules.

IV. BUDGET AND FINANCING OF THE DPPI SEE

Article 10

Budget

The DPPI SEE Budget is composed of annual contributions by DPPI SEE Parties.

The DPPI SEE Secretariat prepares, on the basis of the DPPI SEE Annual Work Plan, the Budget to be presented for approval to the DPPI SEE Regional Meeting during its autumn session. The DPPI SEE Secretariat also prepares additional work plans and budgets for projects, which may be implemented with the assistance of DPPI SEE Partners.

DPPI SEE Partners that are contributing to the DPPI SEE projects budget may request specific audit reports.

Article 11

Financing

The DPPI SEE activities shall be financed from the DPPI SEE Budget and may be additionally financed by the DPPI SEE Parties/Partners/Donors.

The DPPI SEE Parties agree to make reasonable efforts to provide the human, technical and financial resources needed for the sustainable functioning of the DPPI SEE and the DPPI SEE Secretariat.

Each DPPI SEE Party's annual financial contribution to the DPPI SEE shall be at least €25,000.00 and shall be

transferred before the end of April of each year.

Delay in payment of the annual contribution by a DPPI SEE Party shall immediately result in the suspension of the right to take decisions and having the costs of participation in any DPPI SEE activity covered from the DPPI SEE Budget until such time as the payment is made.

DPPI SEE Parties participating in any given project also agree to provide matching contributions to financial support provided by DPPI SEE Partners, subject to mutual agreement, for the development and implementation of projects.

The financial management of the Budget and reporting shall be in accordance with the Financial Management Rules adopted by the DPPI SEE Regional Meeting.

V. FINAL PROVISIONS

Article 12

Amendments

This Memorandum of Understanding may be amended in writing by consent of the DPPI SEE Parties pursuant to Article 2, paragraph 6 (a). The amendments shall enter into force in accordance with Article 14 of this Memorandum of Understanding.

Article 13

Accession

The DPPI SEE Regional meeting shall decide by consensus on the request of any party to accede to this Memorandum of Understanding and become the DPPI SEE Party.

Article 14

Entering into Force

This Memorandum of Understanding shall enter into force the first day of the month following the month of the receipt of the sixth notification of the DPPI SEE Parties, by the Ministry of Foreign Affairs of Bosnia and Herzegovina regarding the completion of their internal requirements for its entry into force.

For any DPPI SEE Party which after the deposit of the sixth notification pursuant to paragraph 1 of this Article notifies the Ministry of Foreign Affairs of Bosnia and Herzegovina about the completion of its internal procedures for entry into force of this Memorandum of Understanding, it shall enter in force on the date of its notification to the Depositary.

After the signing, the original of this Memorandum of Understanding shall be deposited with the Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina that shall serve as the Depositary. The Depositary shall provide the DPPI SEE Parties to the Memorandum of Understanding and the Secretariat with duly certified copies thereof.

This Memorandum of Understanding shall apply provisionally as of the date of its signing unless a DPPI SEE Party declares at the moment of signing of the Memorandum of Understanding that its internal legal requirements do not permit such provisional application. For any such DPPI SEE Party the Memorandum of Understanding shall enter into force on the date of its notification to the Depositary.

Article 15

Duration

This Memorandum of Understanding shall remain in force for undefined period, unless agreed otherwise among the DPPI SEE Parties.

Any DPPI SEE Party may denounce this Memorandum of Understanding with written notification to the DPPI SEE Chair-in-Office. The denunciation shall take effect three (3) months after the date of receipt of the notification.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned being duly authorised by their respective Governments have signed this Memorandum of Understanding

Done at Sarajevo, on this 28th November 2013, in one original in English.

| | |
|---|---|
| FOR THE COUNCIL OF MINISTERS OF THE REPUBLIC OF ALBANIA Mr. Shemsi PRENÇI, Director General MINISTRY OF INTERIOR – GENERAL DIRECTORATE FOR CIVIL EMERGENCY | FOR THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF BULGARIA Mr. Nikolay NIKOLOV, Director General MINISTRY OF INTERIOR – FIRE SAFETY AND CIVIL PROTECTION DIRECTORATE |
| FOR THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CROATIA Mr. Jadran PERINIĆ, Director General NATIONAL PROTECTION AND RESCUE DIRECTORATE | FOR THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA Mr. Shaban SALIU, Director General PROTECTION AND RESCUE DIRECTORATE |
| FOR THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO Mr. Mirsad MULIĆ, Director General MINISTRY OF INTERIOR – DIRECTORATE FOR EMERGENCY MANAGEMENT | FOR THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SERBIA Mr. Djordje BABIĆ, Deputy Assistant Minister/ Deputy Head of Sector MINISTRY OF INTERIOR – SECTOR FOR EMERGENCY MANAGEMENT |
| | |

| | |
|---|---|
| FOR THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA Mr. Darko BUT, Director General MINISTRY OF DEFENCE – ADMINISTRATION FOR CIVIL PROTECTION AND DISASTER RELIEF | FOR THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY Mr. Halil ASFARATA, Head of Strategy Development Department DISASTER AND EMERGENCY MANAGEMENT PRESIDENCY OF TURKEY |
| ¹ FOR THE COUNCIL OF MINISTERS OF BOSNIA AND HERZEGOVINA Mr. Fahrudin RADONČIĆ, Minister MINISTRY OF SECURITY | |

¹ Bosnia and Herzegovina signed the Memorandum of Understanding on 18th April 2014.

MEMORANDUM O SUGLASNOSTI O INSTITUCIONALNOM OKVIRU INICIJATIVE ZA SPREMNOST I PREVENCIJU U KATASTROFAMA ZA JUGOISTOČNU EUROPU (2013)

Preambula

Vijeća ministara Republike Albanije i Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Bugarske, Republike Hrvatske, Republike Makedonije, Republike Moldove, Crne Gore, Rumunjske, Republike Srbije, Republike Slovenije i Republike Turske, u daljnjem tekstu stranke Inicijative za spremnost i prevenciju u katastrofama za Jugoistočnu Europu (u daljnjem tekstu »stranke DPPI SEE«),

prepoznajući potrebu za daljnjim unapređenjem regionalne suradnje i regionalne konzultacije na području upravljanja u katastrofama (izgradnja kapaciteta, metoda i praksi) kao nužnosti;

ponovno potvrđujući svoju predanost iz Memoranduma o suglasnosti o Institucionalnom okviru Inicijative za spremnost i prevenciju u katastrofama, potpisanim od strane Vlada Republike Albanije, Republike Bugarske, Republike Hrvatske, Republike Makedonije, Republike Moldove, Crne Gore, Rumunjske i Republike Slovenije u Zagrebu 24. rujna 2007. i Vlada Bosne i Hercegovine i Republike Turske u Sofiji 8. travnja 2008. i Republike Srbije u Sarajevu 7. travnja 2009., a koji će prestati biti na snazi 1. siječnja 2014.;

priznajući uspješnu suradnju među strankama Inicijative za spremnost i prevenciju u katastrofama za Jugoistočnu Europu kao institucionalnog okvira u regionalnom vlasništvu za Jugoistočnu Europu s ciljem unapređenja i jačanja sposobnosti i kapaciteta za prevenciju i spremnost u prirodnim i tehnološkim katastrofama;

sporazumjele su se kako slijedi:

I. CILJEVI DPPI SEE

Članak 1.

Glavni ciljevi Inicijative za spremnost i prevenciju u katastrofama za Jugoistočnu Europu jesu da doprinesu izgradnji institucionalnih kapaciteta organizacija za upravljanje u katastrofama kako bi se unaprijedila prevencija katastrofa i spremnost u zemljama regije Jugoistočne Europe (u daljnjem tekstu »JIE«) tako da:

- a) služi kao regionalna mreža i posrednik u spremnosti i prevenciji prirodnih i tehnoloških katastrofa u regiji JIE;
- b) jača suradnju među strankama DPPI SEE s obzirom na širenje EU-a i procesa euroatlantskih integracija;
- c) pruža potporu zemljama u regiji JIE u nastojanjima za daljnji razvoj spremnosti i prevenciju u katastrofama kroz zajednički pristup i suradnju sa svim relevantnim međunarodnim organizacijama i tijelima, osobito Mehanizmom EU-a za civilnu zaštitu;
- d) jača i unapređuje dvostranu i mnogostranu suradnju, omogućuje razmjenu informacija na području spremnosti i prevencija u katastrofama na svim razinama među nadležnim državnim tijelima za upravljanje u katastrofama i drugih relevantnih institucija u regiji JIE, u skladu s nacionalnim propisima vezano uz razmjenu informacija;
- e) utvrđuje i razmjenjuje naučene lekcije i najbolje primjere iz prakse.

II. UPRAVLJAČKA I KOORDINACIJSKA STRUKTURA DPPI SEE

Članak 2.

Regionalni sastanak DPPI SEE

Regionalni sastanak DPPI SEE upravljački je forum/tijelo koje donosi odluke, a sastoji se od čelnika državnih tijela stranaka DPPI SEE za upravljanje u katastrofama, uz potporu drugih relevantnih tijela/ministarstava odgovornih za pitanja spremnosti, prevencije i upravljanja u katastrofama.

Regionalni sastanak DPPI SEE pruža okvir za politiku DPPI SEE te služi kao platforma za interne konzultacije i preporuke koje se prosljeđuju odgovarajućim nacionalnim tijelima kako bi se olakšao postupak odlučivanja u nacionalnim vladama.

Njime se promiče umrežavanje i suradnja s međunarodnim partnerima i subjektima, razmjena informacija, iskustava, naučenih lekcija i najboljih primjera iz prakse na području spremnosti, prevencije i reagiranja u katastrofama te rješavaju pitanja od zajedničkog interesa.

Regionalnom sastanku DPPI SEE prisustvuju stranke DPPI SEE. Na poziv, članovi savjetodavnog odbora DPPI SEE i partneri DPPI SEE također mogu sudjelovati na regionalnom sastanku DPPI SEE.

Predsjedništvo regionalnog sastanka DPPI SEE rotira se svake godine između stranaka DPPI SEE abecednim redom.

Na regionalnom sastanku DPPI SEE odlučuje se konsenzusom o sljedećem:

- a) izmjenama i dopunama Memoranduma o suglasnosti;
- b) sjedištu i sastavu Tajništva DPPI SEE;
- c) bilo kakvom zahtjevu u skladu s člankom 13. ovoga Memoranduma o suglasnosti;
- d) usvajanju Pravilnika o poslovanju i Pravilnika o financijskom upravljanju;

- e) usvajanju godišnjeg plana rada i proračuna;
- f) prihvaćanju Izvješća o provedbi Godišnjeg plana rada i Godišnjeg financijskog izvješća;
- g) projektima koji se financiraju iz proračuna DPPI SEE.

Regionalni sastanak DPPI SEE saziva se dvaput godišnje. Izvanredne sjednice moguće je zakazati na inicijativu predsjedatelja DPPI SEE i uz konsenzus svih stranaka DPPI SEE.

Na regionalnom sastanku DPPI SEE usvajaju se pravilnici i svi drugi unutarnji propisi kojima se uređuje rad tijela i struktura DPPI SEE, uključujući Tajništva DPPI SEE.

Članak 3.

Savjetodavni odbor DPPI SEE (DPPI SEE AB)

Savjetodavni odbor DPPI SEE čine stručnjaci s praktičnim znanjima te predstavljaju međunarodne partnere DPPI SEE, a poziva ih predsjedatelj DPPI SEE. Savjetodavni odbor DPPI SEE pruža savjete vezano uz predložene i planirane projekte i aktivnosti te doprinosi održivosti relevantne politike.

Ne postoje formalna glasačka prava; odluke se donose konsenzusom.

Članak 4.

Radne skupine DPPI SEE (DPPI SEE WG)

Na regionalnom sastanku DPPI SEE mogu se osnivati radne skupine DPPI SEE kao tehnička tijela za razvoj i potporu specifičnim projektima DPPI SEE. Radnim skupinama neformalno predsjedava zemlja iz regije JIE uz sudjelovanje nacionalnih i međunarodnih stručnjaka. Radne skupine podnose izvješća na regionalnom sastanku DPPI SEE, a potporu im pruža Tajništvo DPPI SEE.

Članak 5.

Trodijelni mehanizam

Trodijelni mehanizam (u daljnjem tekstu »Trio«) sastoji se od trenutnog predsjedatelja DPPI SEE te predstavnika prethodnog i sljedećeg predsjedatelja.

Uloga Trija je osiguravanje strateške koordinacije i planiranja aktivnosti DPPI SEE.

Sastanci Trija održavaju se dvaput godišnje u vrijeme održavanja regionalnih sastanaka. Trenutni predsjedatelj DPPI SEE u suradnji s ostala dva člana Trija utvrđuje datum, mjesto i dnevni red sastanka.

Članak 6.

Partneri i/ili donatori DPPI SEE

Zainteresirane zemlje i međunarodne organizacije/institucije mogu postati partnerima DPPI SEE i/ili donatorima te sudjelovati u aktivnostima DPPI SEE tako da pošalju obavijest predsjedatelju DPPI SEE ili voditelju Tajništva DPPI SEE ili izraze takav interes na regionalnom sastanku DPPI SEE.

Partner DPPI SEE sudjeluje na svoj trošak te u okviru svojih financijskih i ljudskih resursa.

III. UPRAVLJANJE DPPI SEE

Tajništvo DPPI SEE

Članak 7.

Sjedište

Sjedište Tajništva DPPI SEE nalazi se u Sarajevu, u Bosni i Hercegovini (u daljnjem tekstu: »zemlja domaćin«). Tajništvo DPPI SEE ima pravnu sposobnost potrebnu za obavljanje svojih funkcija.

Zemlja domaćin Tajništvu DPPI SEE osigurava prostorije te troškove poslovanja ureda za Tajništvo DPPI SEE, osim ako nije dogovoreno drukčije. Pravna sposobnost, povlastice i imuniteti Tajništva DPPI SEE uredit će se ugovorom o zemlji domaćinu koji će se sklopiti između zemlje domaćina i stranaka DPPI SEE.

Sjedište Tajništva DPPI SEE može se promijeniti konsenzualnom odlukom na regionalnom sastanku DPPI SEE.

Članak 8.

Struktura i funkcije

Administrativna/potporna struktura za DPPI SEE i predsjedatelja DPPI SEE je Tajništvo DPPI SEE.

Tajništvo DPPI SEE sastavljeno je od voditelja Tajništva DPPI SEE i pomoćnika za administraciju/financije. Mandat osoblja Tajništva DPPI SEE traje tri godine s mogućnošću produženja za još jednu godinu.

Članak 9.

Izvjешćivanje

Tajništvo DPPI SEE radi pod vodstvom predsjedatelja DPPI SEE i podnosi izvješća o svojim aktivnostima i rashodima na regionalnom sastanku DPPI SEE. Predsjedatelj DPPI SEE može zatražiti dodatna izvješća (usmena i financijska).

Sva se izvješća podnose u skladu s Pravilnikom o poslovanju i Pravilnikom o financijskom upravljanju.

IV. PRORAČUN I FINANCIRANJE DPPI SEE

Članak 10.

Proračun

Proračun DPPI SEE sastoji se od godišnjih doprinosa stranaka DPPI SEE.

Tajništvo DPPI SEE izrađuje, na temelju godišnjeg plana rada DPPI SEE, proračun koji će se dati na odobrenje na regionalnom sastanku DPPI SEE tijekom jesenskog zasjedanja. Tajništvo DPPI SEE također izrađuje dodatne planove rada i proračune za projekte koji se mogu provesti uz pomoć partnera DPPI SEE.

Partneri DPPI SEE koji doprinose proračunu projekata DPPI SEE mogu zatražiti posebna izvješća o reviziji.

Članak 11.

Financiranje

Aktivnosti DPPI SEE financiraju se iz proračuna DPPI SEE, a mogu ih dodatno financirati

stranke/partneri/donatori DPPI SEE.

Stranke DPPI SEE suglasne su uložiti razumne napore da osiguraju kadrovska, tehnička i financijska sredstva potrebna za održivo funkcioniranje DPPI SEE i tajništva DPPI SEE.

Godišnji financijski doprinos svake od stranaka DPPI SEE iznosi najmanje €25.000,00 i uplaćuje se prije kraja mjeseca travnja svake godine.

Kašnjenje stranke DPPI SEE s uplatom financijskog doprinosa dovodi do trenutnog ukidanja prava odlučivanja i pokrivenosti troškova sudjelovanja u bilo kakvoj aktivnosti DPPI SEE iz proračuna DPPI SEE dok se uplata ne izvrši.

Stranke DPPI SEE koje sudjeluju u nekom projektu također su suglasne da će pružiti doprinose koji odgovaraju financijskoj potpori koju su osigurali partneri DPPI SEE, ovisno o međusobnom sporazumu, za razvoj i provedbu projekata.

Financijsko upravljanje proračunom i izvješćivanje u skladu su s Pravilnikom o financijskom upravljanju usvojenim na regionalnom sastanku DPPI SEE.

V. ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 12.

Izmjene i dopune

Ovaj Memorandum o suglasnosti može se pisanim putem izmijeniti i dopuniti uz suglasnost stranaka DPPI SEE u skladu s člankom 2., stavkom 6. (a). Izmjene i dopune stupaju na snagu u skladu s člankom 14. ovoga Memoranduma o suglasnosti.

Članak 13.

Pristup

Na regionalnom sastanku DPPI SEE odlučuje se konsenzusom o zahtjevu bilo koje strane da pristupi ovome Memorandumu o suglasnosti i postane strankom DPPI SEE.

Članak 14.

Stupanje na snagu

Ovaj Memorandum o suglasnosti stupa na snagu prvoga dana mjeseca koji slijedi nakon mjeseca u kojem je Ministarstvo vanjskih poslova Bosne i Hercegovine primilo šestu obavijest od stranaka DPPI SEE o okončanju njihovih unutarnjih uvjeta potrebnih za njegovo stupanje na snagu.

Za svaku stranku DPPI SEE koja nakon polaganja šeste obavijesti u skladu sa stavkom 1. ovoga članka obavijesti Ministarstvo vanjskih poslova Bosne i Hercegovine o okončanju svojih unutarnjih postupaka za stupanje na snagu ovoga Memoranduma o suglasnosti, on stupa na snagu datumom njezine obavijesti depozitaru.

Nakon potpisivanja, izvornik ovoga Memoranduma o suglasnosti polaže se pri Vijeću ministara Bosne i Hercegovine koje služi kao depozitar. Depozitar dostavlja strankama DPPI SEE Memoranduma o suglasnosti i Tajništvu propisno ovjerene preslike istog.

Ovaj Memorandum o suglasnosti privremeno se primjenjuje od datuma njegova potpisivanja osim ako stranka DPPI SEE u trenutku potpisivanja Memoranduma o suglasnosti ne izjavi da njezini unutarnji pravni uvjeti ne dozvoljavaju takvu privremenu primjenu. Za bilo koju takvu stranku DPPI SEE Memorandum o suglasnosti stupit će na snagu datumom njezine obavijesti depozitaru.

Članak 15.

Trajanje

Ovaj Memorandum o suglasnosti ostaje na snazi na neodređeno razdoblje, osim ako nije dogovoreno drukčije među strankama DPPI SEE.

Bilo koja stranka DPPI SEE može otkazati Memorandum o suglasnosti pisanom obaviješću predsjedatelju DPPI SEE. Otkaz proizvodi učinak tri (3) mjeseca od datuma primitka obavijesti.

U POTVRDU TOGA niže potpisani, propisno za to ovlašteni od strane svojih Vlada, potpisali su ovaj Memorandum o suglasnosti.

Sastavljeno u Sarajevu 28. studenoga 2013., u jednom izvorniku na engleskom jeziku.

| | |
|---|---|
| ZA VIJEĆE MINISTARA REPUBLIKE ALBANIJE Shemi PRENČI, glavni direktor, v. r. MINISTARSTVO UNUTARNJIH POSLOVA – UPRAVA ZA CIVILNE IZVANREDNE SITUACIJE | ZA VLADU REPUBLIKE BUGARSKE Nikolay NIKOLOV, glavni direktor, v. r. MINISTARSTVO UNUTARNJIH POSLOVA – UPRAVA ZA POŽARNU SIGURNOST I CIVILNU ZAŠTITU |
| ZA VLADU REPUBLIKE HRVATSKE Jadran PERINIĆ, ravnatelj, v. r. DRŽAVNA UPRAVA ZA ZAŠTITU I SPAŠAVANJE | ZA VLADU REPUBLIKE MAKEDONIJE Shaban SALIU, glavni direktor, v. r. UPRAVA ZA ZAŠTITU I SPAŠAVANJE |
| ZA VLADU CRNE GORE Mirsad MULIĆ, glavni direktor, v. r. MINISTARSTVO UNUTARNJIH POSLOVA – UPRAVA ZA KRIZNO UPRAVLJANJE | ZA VLADU REPUBLIKE SRBIJE Djordje BABIĆ, zamjenik pomoćnika ministra/zamjenik načelnika Sektora, v. r. MINISTARSTVO UNUTARNJIH POSLOVA – SEKTOR ZA UPRAVLJANJE U IZVANREDNIM SITUACIJAMA |
| | |

| | |
|--|--|
| ZA VLADU REPUBLIKE SLOVENIJE Darko BUT, glavni direktor, v. r. MINISTARSTVO OBRANE – UPRAVA ZA ZAŠTITU I SPAŠAVANJE | ZA VLADU REPUBLIKE TURSKE Halil ASFARATA, načelnik Uprave za strategiju i razvoj, v. r. PREDSEDNIŠTVO TURSKE ZA UPRAVLJANJE U KATASTROFAMA I IZVANREDNIM SITUACIJAMA |
| ¹ ZA VIJEĆE MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE Fahudin RADONČIĆ, ministar, v. r. MINISTARSTVO SIGURNOSTI | |

¹Bosna i Hercegovina potpisala je Memorandum o suglasnosti 18. travnja 2014.

Članak 3.

Provedba ovoga Zakona u djelokrugu je središnjeg tijela državne uprave nadležnog za poslove zaštite i spašavanja.

Članak 4.

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona Memorandum iz članka 1. ovoga Zakona nije na snazi, već se privremeno primjenjuje u skladu s odredbom članka 14. stavka 4. Memoranduma iz članka 1. ovoga Zakona te će se podaci o njegovu stupanju na snagu objaviti u skladu s odredbom članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 5.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u »Narodnim novinama«.

Klasa: 022-03/14-01/117

Zagreb, 17. listopada 2014.

HRVATSKI SABOR

Predsjednik

Hrvatskoga sabora

Josip Leko, v. r.